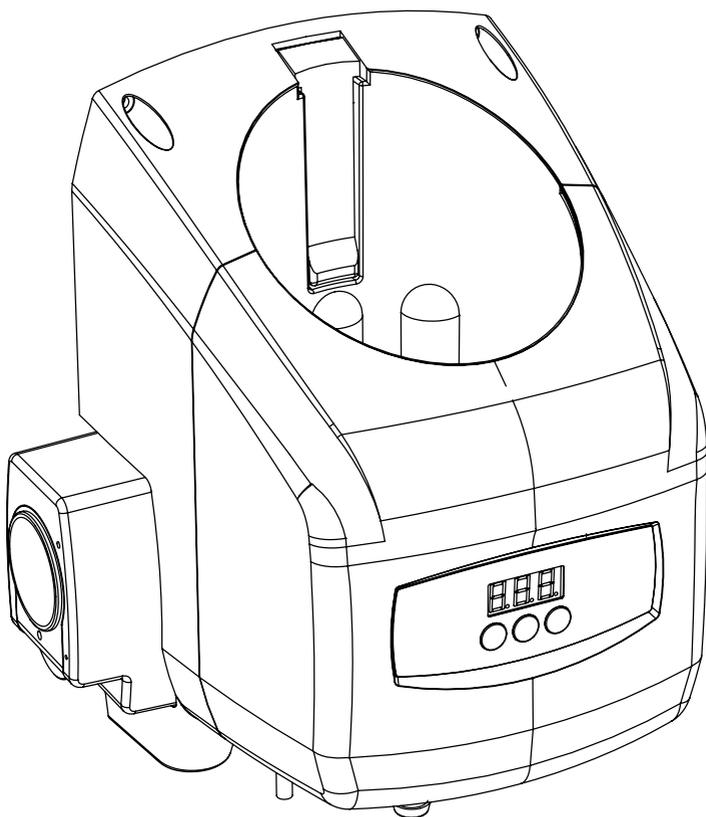


# EvoWash

Manuel d'installation et d'utilisation



**Hydro**<sup>®</sup>  
**systems**  
A **DOVER**™ COMPANY

90097979 Rév A

# Sommaire

<b>1</b>	<b>Spécification.....</b>	<b>1</b>
	Description .....	1.1
	Caractéristiques du produit .....	1.2
	Spécification .....	1.3
	Utilisation prévue .....	1.4
	Schéma du produit .....	1.5
	Contenus du kit .....	1.6
<b>2</b>	<b>Installation.....</b>	<b>2</b>
	Étude du site & exigences d'installation .....	2.1
	Schéma d'installation .....	2.2
	Installation mécanique .....	2.3
	Montage mural .....	2.3
	Installation de la sonde de conductivité .....	2.3
	Raccord passe-cloison du détergent .....	2.4
	Raccordement du tuyau flexible d'évacuation du détergent .....	2.4
	Raccord d'injection de rinçage (option du produit) .....	2.5
	Raccordement du tuyau d'agent de rinçage (option de produit) .....	2.5
	Raccordement à l'eau .....	2.6
	Installation électrique .....	2.7
	Branchements électriques .....	2.7
	Câblage de la sonde .....	2.7
	Câblage de l'alimentation principale .....	2.7
	Câblage du signal détergent .....	2.8
	Câblage du signal de rinçage .....	2.8
	Installation de la pompe de rinçage de remplacement .....	2.9
<b>3</b>	<b>Fonctionnement.....</b>	<b>3</b>
	Commandes .....	3.11
	Fonctionnement du mode utilisateur .....	3.12
	Menu 11 - Compteur de paniers .....	3.13
	Menu 11 - Contrôle de la RAM / Temps max. pour le détergent (Max Det Time) .....	3.13
	Menu 12 - Amorçage du détergent .....	3.13
	Menu 13 - Amorçage du rinçage .....	3.13
	Menu 14 - Détartrage .....	3.13
	Affichage de la conductivité .....	3.13
	Alarmes - Alarme de niveau de détergent bas .....	3.13
	Alarmes - Alarme d'arrêt dû à un excès de détergent .....	3.14
	Fonctionnement du mode de programmation .....	3.14
	Accès par mot de passe .....	3.14
	Disposition de l'écran du mode de programmation .....	3.1
	Menu 2 - Paramètres de configuration .....	3.1
	Écran 21 - Contrôle du détergent .....	3.1
	Écran 22 - Type de machine .....	3.1
	Écran 23.1 - Type de détergent .....	3.1

Écran 23.2 - Impulsion d'approvisionnement.....	3.1
Écran 24 - Volume de l'alarme.....	3.1
Écran 25 - Durée de rinçage des paniers .....	3.2
Écran 26 - Charge initiale (mode sans sonde uniquement) .....	3.2
Écran 27 - Changement du mot de passe installateur .....	3.2
Écran 28 - Mode Démo .....	3.2
Menu 3 - Réglage du mode sonde .....	3.3
Écran 31 - Lecture du niveau de détergent dans la cuve .....	3.3
Écran 32.1 - Valeur de réglage du détergent .....	3.3
Écran 32.2 - Affichage de la conductivité en temps réel .....	3.3
Écran 33 - Vitesse de la pompe de rinçage .....	3.3
Écran 34 - Temporisation de l'alarme de niveau de détergent bas .....	3.4
Écran 35 - Option de la pompe de rinçage.....	3.4
Écran 36 - Temporisation du rinçage.....	3.4
Menu 4 - Mode sans sonde .....	3.4
<b>4 Dépannage.....</b>	<b>4</b>
Alarmes et indicateurs .....	4
Vérifications préliminaires .....	4
Appareil défectueux - Pas d'affichage .....	4
Pas d'envoi de détergent .....	4
Consommation excessive de détergent .....	4
Pas de rinçage .....	4
<b>5 Entretien.....</b>	<b>5</b>
Entretien .....	5
Pour toutes les visites d'entretien .....	5
Remplacement du tuyau de la pompe .....	5
Remplacement de la buse de pulvérisation .....	5
<b>6 Pièces de rechange .....</b>	<b>6</b>
<b>7 Mise hors service &amp; élimination.....</b>	<b>7</b>
<b>8 Sécurité.....</b>	<b>8</b>
<b>9 DEEE.....</b>	<b>9</b>

# 1. Spécifications

## 1.1 Description

Le modèle « EvoWash » est un dispositif de dissolution de détergent en poudre / solide équipé en option d'une pompe de rinçage pour une utilisation dans les lave-verre / lave-vaisselle existants. L'unité de contrôle intégrée permet la programmation favorisant l'utilisation sûre et économique de produits pour le lavage de la vaisselle en veillant à ce qu'une quantité précise de produits chimiques soit automatiquement ajoutée à chaque chargement.

## 1.2 Caractéristiques du produit

- Fonction de verrouillage de flacon pour prévenir l'utilisation de produits chimiques non agréés dans le produit.
- Pompe de rinçage intégrée en option.
- Pompe de rinçage de remplacement disponible.
- Programmation aisée du contrôleur intégré avec seulement trois touches.
- Une fonction d'économie de rinçage spéciale empêche les pertes en liquide supplémentaires qui se produisent pendant le remplissage de la machine.
- Mesure de la conductivité du détergent et contrôle ajustable pour minimiser l'utilisation excessive de détergent.
- « Compteur de panier » en standard
- Un mode de « détartrage » permet un nettoyage sûr de la machine de lavage sans perte de détergent.
- Fonction de temporisation du rinçage, empêche l'administration d'agent de rinçage lors du cycle de remplissage de la machine.
- Fonction exclusive manuelle de pompe de rinçage.

## 1.3 Spécification

<b>Dimensions du produit (déballé)</b>	
Dimension	254 mm (l) x 366 mm (L) x 234 mm (P)
Dimension - avec pompe de rinçage	303mm (l) x 366 mm (L) x 234 mm (P)
Poids	3,1 Kg
Poids - avec pompe de rinçage	3,5 Kg
<b>Dimensions du produit (emballé)</b>	
Dimension	370mm (l) x 425mm (L) x 305mm (P)
Poids	4,2 Kg
Poids - avec pompe de rinçage	4,6 Kg
<b>Électrique</b>	
Fréquence / Courant / Tension d'entrée	200 à 249 VCA / 50/60 Hz. / 0,025 - 0,06 A (Max.)
Alimentation électrique	12 W (Max)
Classe électrique	Classe II
Signaux de rinçage (tension/fréquence/courant)	Type universel d'interface machine. 24-240 VCA / ~50/60 Hz / 20 mA 24 VCC / 20 mA
Signaux de détergent (tension/fréquence/courant)	Type universel d'interface machine. 24-240 VCA / ~50/60 Hz / 20 mA 24 VCC / 20 mA

## 1.3 Spécification suite...

Environnement d'installation	
Température	10 °C à 50 °C (max.)
Humidité	95 % d'humidité relative (max.)
Installation à l'intérieur	Utilisation uniquement à l'intérieur. Ne doit pas être installé dehors
Rendement	
Taux de dissolution du détergent	Min-max
Débit de la pompe de rinçage	0-30 mls/min*
*Toujours tester avec le produit chimique correct au lieu de l'installation afin d'obtenir le débit le plus précis	
Raccordement à l'arrivée d'eau	
Température de l'eau	5°C à 60°C (max.)
Pression	0,2 MPa (2 bar) - 0,6 MPa (6 bar)
Prévention anti-refoulement intégrée - EN1717	DB - Catégorie pour produits chimiques

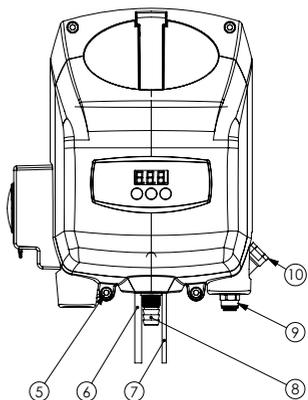
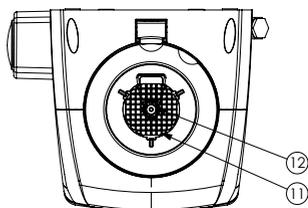
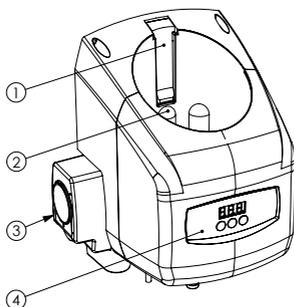
## 1.4 Utilisation prévue

- EvoWash est conçu pour une utilisation industrielle et non domestique.
- Le produit doit être utilisé uniquement pour le lavage et le rinçage de la vaisselle. Le fabricant se dégage de toute responsabilité découlant d'une utilisation ou d'un transport incorrect(e).

## 1.5 Schéma du produit

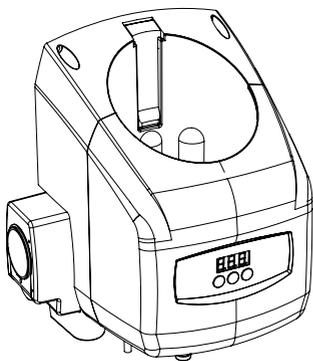
### TOUCHE :

1. Levier interrupteur
2. Chemin de clé
3. Pompe de rinçage
4. Commandes et Afficheur Écran
5. Points de fixation (x4)
6. Câblage du signal détergent et rinçage / Alimentation principale
7. Câble de la sonde
8. Déchargement du détergent Sortie
9. Entrée d'eau
10. Filtre à eau
11. Écran du filtre à maille
12. Buse de pulvérisation de l'eau

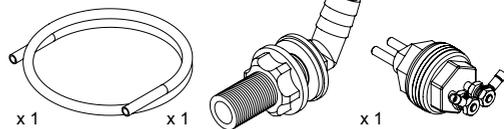


## 1.6 Contenus du kit

### Appareil pourvu de pompe de rinçage



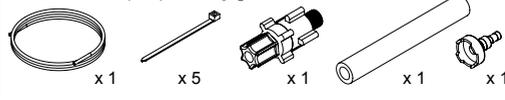
Accessoires du distributeur



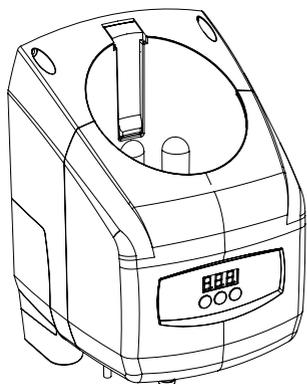
Kit de fixation



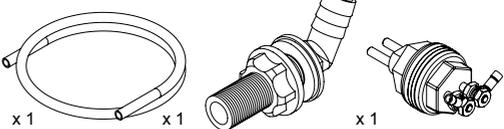
Accessoires de la pompe de rinçage



### Appareil sans pompe de rinçage



Accessoires du distributeur



Kit de fixation



## 2. Installation



**ATTENTION** Avant de procéder à une installation, il est recommandé de réaliser une étude du site pour s'assurer que l'EvoWash peut être installé à un emplacement répondant à toutes les exigences énumérées ci-dessous.



**ATTENTION** Ne pas installer l'appareil dans un environnement ATEX

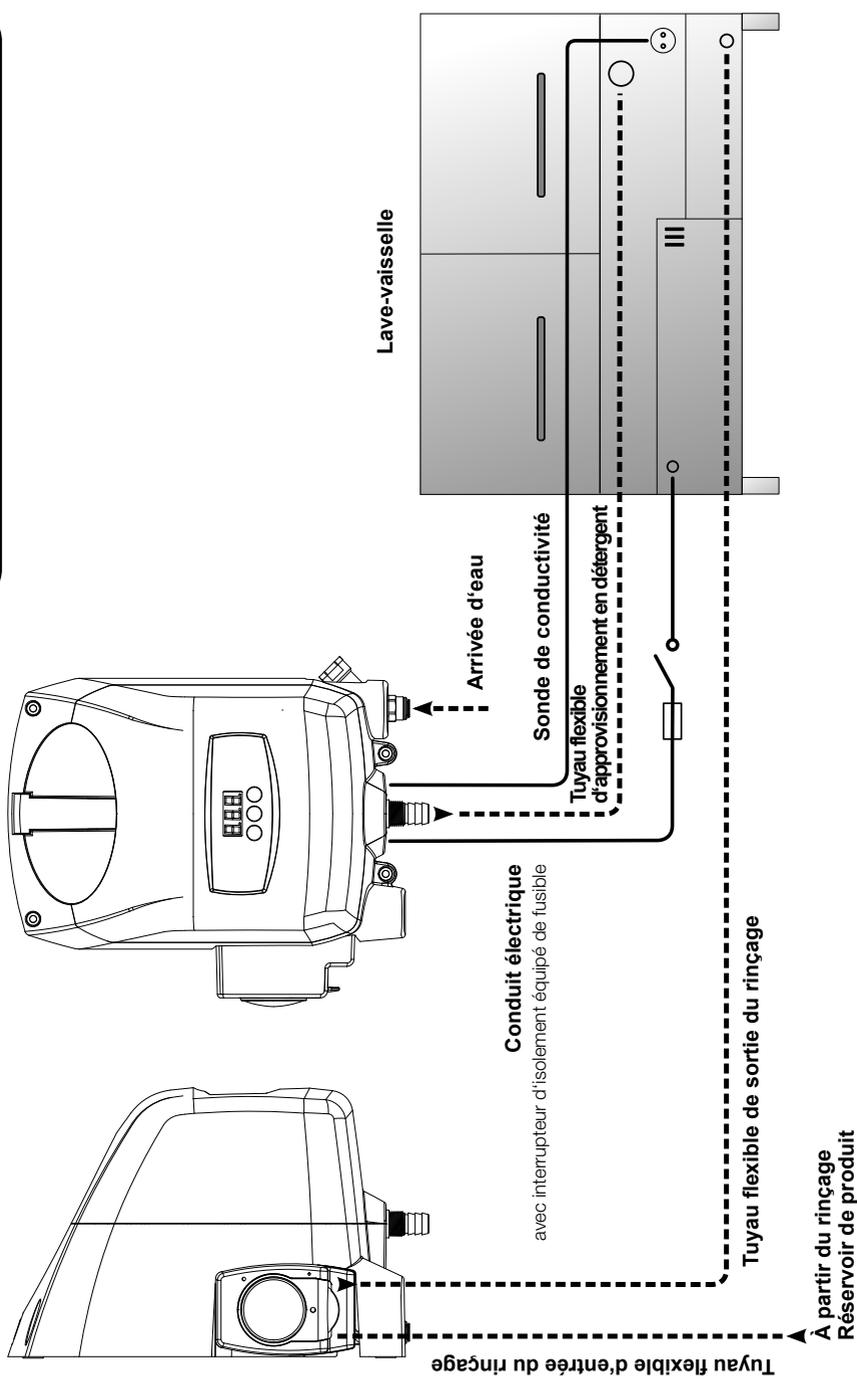


**AVERTISSEMENT** L'installation électrique doit être réalisée par un électricien qualifié. Toutes les réglementations électriques locales et nationales doivent être respectées.

### 2.1 Étude du site et exigences d'installation

- L'appareil doit être installé par un technicien qualifié ; toutes les réglementations locales et nationales en matière d'eau doivent être respectées.
- L'appareil doit être installé à l'intérieur, dans une zone qui ne subit pas de changements de température excessifs, de lumière directe du soleil, de gel ou de précipitations d'aucune sorte.
- La zone doit être exempte de niveaux élevés de troubles de la CEM.
- Assurez-vous que l'appareil est monté dans un endroit accessible, plus haut que les raccords d'arrivée d'eau et de détergent du lave-vaisselle.
- Assurez-vous que la paroi ou la surface de montage est adéquate, et qu'elle est plate et perpendiculaire par rapport au sol.
- L'emplacement de l'appareil doit être bien éclairé pour toute intervention d'entretien, et ne doit pas présenter de niveaux élevés de particules de poussières.
- Un entretien programmé doit être effectué sur l'appareil au moins une fois par an.
- Il est légalement exigé que tous les jeux de tuyaux flexibles de raccordement d'eau soient conformes à la norme CEI 61770.
- Assurez-vous que les produits chimiques utilisés sont compatibles avec la tuyauterie fournie. En cas de doute, veuillez contacter votre distributeur local.

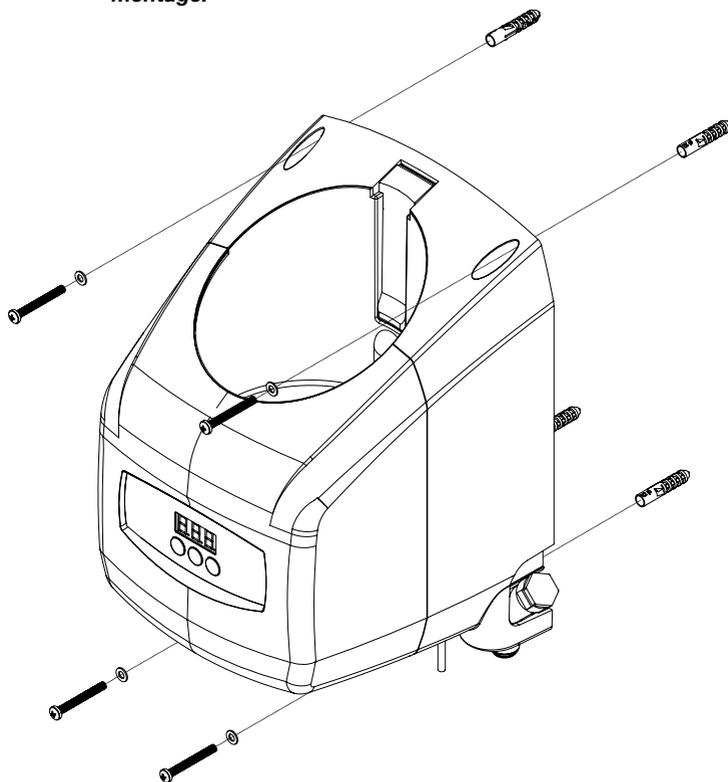
# Schéma d'installation



## 2.3 Installation mécanique

### Montage mural

**REMARQUE** Assurez-vous que les ancrages muraux sont adaptés à la paroi de montage.



**Figure 4 : Comment monter l'appareil au mur**

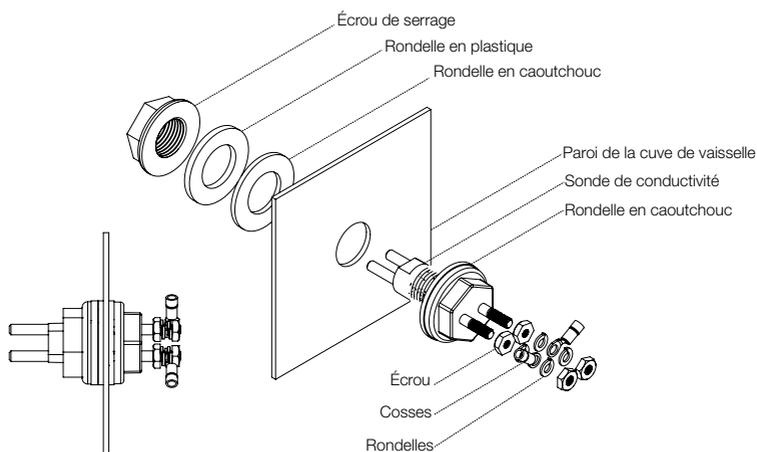
1. Placer le produit au mur, au lieu d'installation choisi, et marquer les 4 repères de montage.
2. Percer 4 trous sur les repères, à l'aide d'un foret de  $\text{Ø}8,0\text{mm}$ .
3. Introduire les 4 ancrages muraux dans les trous.
4. Fixer le produit à la paroi à l'aide des 4 vis et rondelles, en utilisant un tournevis PZ2.

## Installation de la sonde de conductivité

La sonde détecte la concentration de détergent. Le positionnement correct de la sonde est un élément crucial pour le contrôle précis de la concentration de détergent. Utilisez toujours la nouvelle sonde fournie avec le doseur.

Lors du choix de l'emplacement de montage, vérifiez que la sonde sera entièrement immergée dans la solution de la cuve de lavage, dans un endroit où le liquide circule bien et près du point d'entrée du produit.

La plupart des lave-vaisselles ont des emplacements prévus pour l'installation d'une sonde et/ou disposent de sondes intégrées. Les trous déjà présents peuvent être utilisés mais assurez-vous toujours que la sonde sera entièrement immergée dans la solution de la cuve de lavage avant l'installation. Les étapes suivantes décrivent l'installation de la sonde.



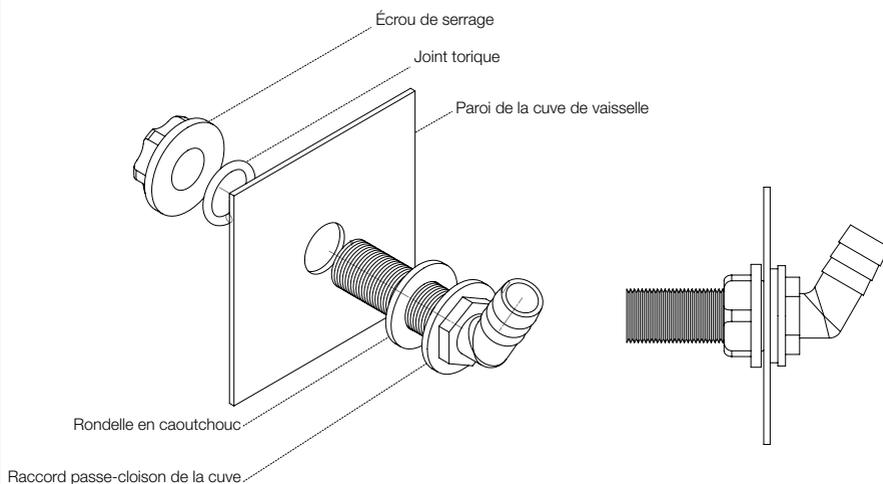
**Figure 5 : Installation de la sonde**

1. Effectuez un trou de 22 mm / 7/8 " en utilisant une perceuse / cutter et assurez-vous que tous les bords tranchants, les copeaux et les bavures sont effacés.
2. Retirez l'écrou de serrage de la sonde, la rondelle en plastique et l'une des rondelles en caoutchouc.
3. Insérez la sonde dans le trou et ré-assemblez la rondelle en caoutchouc, la rondelle en plastique et l'écrou de serrage, sur la sonde à partir de l'intérieur de la cuve du lave-vaisselle. Serrer l'écrou de serrage

## Raccord passe-cloison du détergent

Le positionnement correct du raccord passe-cloison du détergent est un élément crucial pour le contrôle précis de la concentration du détergent. S'assurer que le raccord passe-cloison du détergent est :

- au-dessus de la ligne d'eau de la cuve.
- proche de la sonde.
- envoie le détergent directement dans la cuve de lavage et pas au-dessus des clayettes ou d'autres obstacles qui pourraient empêcher l'arrivée directe du détergent dans la cuve de lavage.

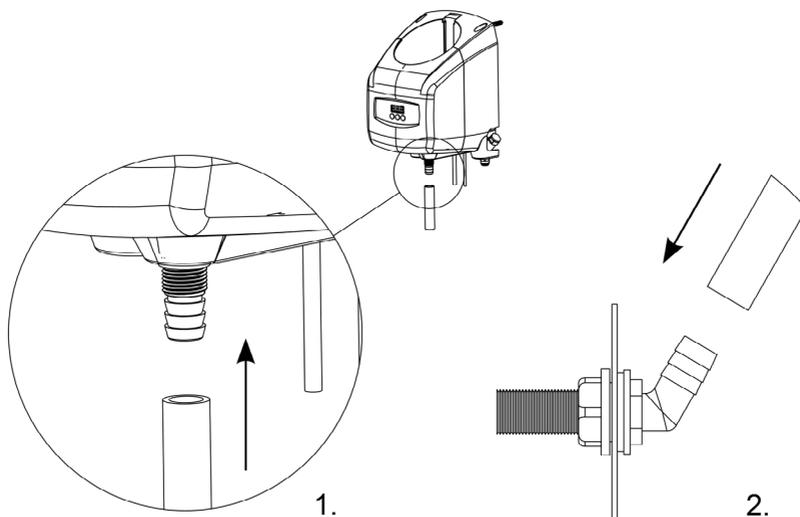


**Figure 6 : Raccord passe-cloison du détergent**

1. Effectuez un trou de 22 mm / 7/8 " en utilisant une perceuse / cutter et assurez-vous que tous les bords tranchants, les copeaux et les bavures sont effacés.
2. Enlever l'écrou de serrage et le joint torique.
3. Pousser la partie filetée du raccord passe-cloison dans le trou situé dans la cuve, et replacer le joint torique ainsi que l'écrou de serrage sur le raccord à partir de l'intérieur de la cuve.
4. Aligner le raccord cannelé vers le haut, afin d'assurer la circulation du détergent du distributeur à la cuve.
5. Serrer manuellement l'écrou de serrage, afin d'assurer l'absence de fuites dans l'installation.

## Raccordement du tuyau flexible d'évacuation du détergent

**REMARQUE** s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction ni de coudes brusques dans la tuyauterie reliant l'appareil et le raccord passe-cloison du détergent, afin de garantir la libre circulation de la solution détergente dans la cuve de lavage.



**Figure 7 : Connexion de la tuyauterie d'alimentation en détergent**

1. Utiliser le tuyau flexible transparent fourni, raccorder une extrémité à la sortie du flexible d'évacuation sur l'appareil, et fixer à l'aide des attache-câbles fournis dans le kit de fixation.
2. Connecter l'autre extrémité au raccord passe-cloison du détergent, et fixer à l'aide de l'attache-câble fourni. Il est possible qu'il faille couper le tuyau à la longueur adéquate.

## Raccord d'injection de rinçage (option du produit)

**REMARQUE** Ne s'applique qu'aux modèles pourvus d'une pompe de rinçage.



### ATTENTION

Choisissez un emplacement pour le raccord de rinçage, qui permette de conformer l'installation aux réglementations locales et nationales en matière de plomberie, en s'assurant qu'il n'y a pas de reflux de produits de rinçage chimiques dans le raccordement d'eau potable

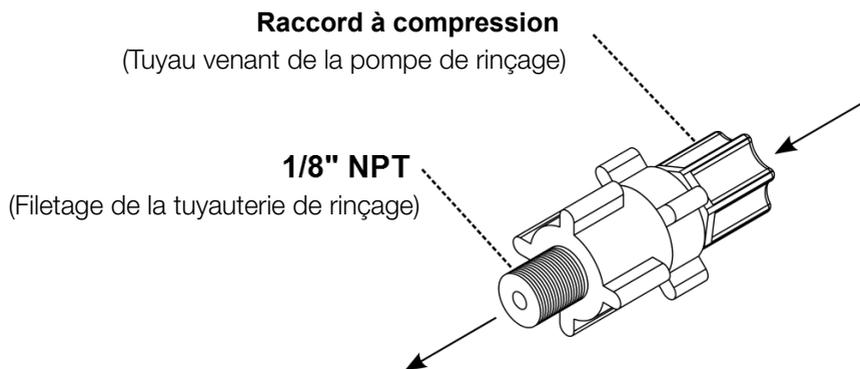


Figure 8 : Raccord d'injection de rinçage

### Raccord d'injection de rinçage en aval de l'électrovanne.

#### OPTION D'INSTALLATION 1

1. La plupart des machines ont une entrée NPT 1/8" obturée.
2. Enlever le couvercle et installer le raccord.

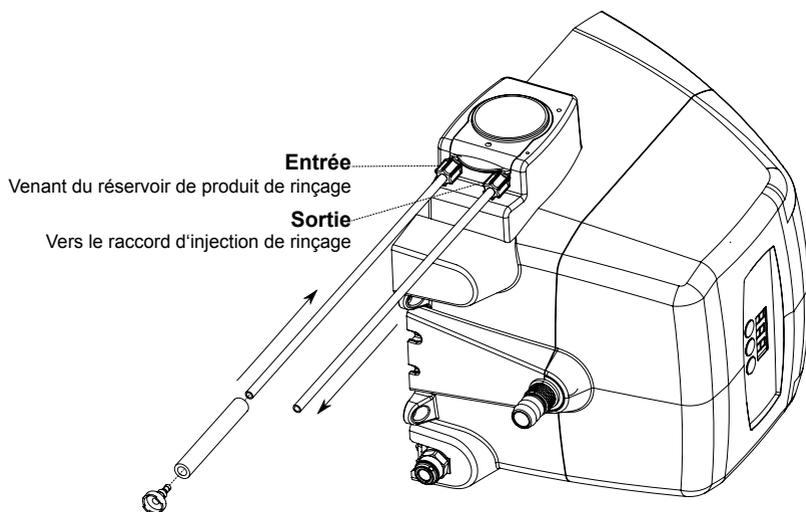
#### OPTION D'INSTALLATION 2

1. Percez un trou de 7/32" (8,73 mm) de diamètre à l'endroit voulu sur le tuyau d'injection de rinçage.
2. Taraudez le trou avec un taraud NPT 1/8", et assurez-vous que tous les copeaux ont été éliminés.
3. Posez le raccord d'injection de rinçage. Utilisez un produit d'étanchéité pour filetages pour garantir l'absence de fuites dans l'installation.

## Raccordement du tuyau d'agent de rinçage (option de produit)

**REMARQUE** Ne s'applique qu'aux modèles pourvus d'une pompe de rinçage.

**REMARQUE** S'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction ni de coudes brusques dans la tuyauterie reliant l'appareil et le raccord d'injection de rinçage, afin de garantir la libre circulation de produit de rinçage dans les conduites d'eau.



**Figure 9 : Raccordement du tuyau flexible d'agent de rinçage**

Des attache-câbles sont fournis dans le kit de fixations, afin de fixer les tuyaux entre eux / à la paroi, pour assurer une installation nette et sûre.

### Tuyau d'entrée

1. À l'aide du tuyau 1/4" fourni, couper le tube à la bonne longueur (en gardant assez de longueur pour le tuyau de sortie), et installer la crépine et le poids sur l'extrémité du tuyau qui sera placé dans le réservoir du produit de rinçage.
2. Installer la crépine et le poids dans le réservoir de produit de rinçage, en veillant à ce que tous les trous effectués dans le réservoir soient adéquats, soit qu'ils ne permettent pas aux particules ou à tout genre de contamination d'entrer dans le réservoir.
3. Raccorder le tuyau d'entrée à l'entrée de la pompe de rinçage (raccord de gauche). Relâcher le raccord de compression en faisant 1 tour, puis pousser le tuyau dans le raccord et serrer.

### Tuyau de sortie

1. Installer une extrémité dans la sortie de la pompe de rinçage (raccord de droite). Relâcher le raccord de compression en faisant 1 tour, puis pousser le tuyau dans le raccord et serrer.

2. En s'assurant que le tuyau est à la bonne longueur, raccorder l'autre extrémité du tuyau au raccord d'injection de rinçage à l'intérieur du lave-vaisselle. Relâcher le raccord de compression en faisant 1 tour, puis pousser le tuyau dans le raccord et serrer.

### Raccordement à l'eau



#### ATTENTION

La température de l'eau fournie doit être comprise entre 5-23 °C. Pression statique maximale de l'eau 0,6 MPa (6 bar). Veiller à ce qu'un régulateur de pression soit utilisé avant l'arrivée d'eau, au cas où la pression statique de l'eau fluctuait au-dessus de ce niveau.



#### ATTENTION

Monter une vanne d'isolement entre le raccordement d'eau et l'appareil, afin d'assurer la fermeture du raccordement d'eau au besoin.

- Le type de raccord d'arrivée d'eau varie selon les modèles. Les types de raccords actuels sont :
  - raccords à ajustage coulissant de 15 mm, 3/8", 1/4"
  - Raccord BSP femelle 3/4"
- Connecter le raccordement d'eau à l'arrivée d'eau, en s'assurant que le tuyau flexible d'approvisionnement est compatible, de façon à ne pas exercer une force excessive au niveau de l'arrivée.
- Si l'appareil est alimenté par le réseau de distribution d'eau, les jeux de tuyaux flexibles utilisés doivent être conformes à la norme CEI 61770.

## 2.4 Installation électrique



#### AVERTISSEMENT

L'installation électrique et l'entretien doit être réalisée par un électricien qualifié. Toutes les réglementations électriques locales et nationales doivent être respectées.



#### ATTENTION

Tous les branchements électriques (sauf celui de la sonde de conductivité) se font soit sur la plaquette de circuit imprimé du lave-vaisselle, soit sur un boîtier externe adapté.

Toutes les entrées de câble dans de nouveaux équipements doivent être effectuées avec presse-étoupe ou raccord de conduit étanche, répondant aux réglementations locales et nationales en vigueur.

S'assurer que tout le câblage est acheminé avec soin et en toute sécurité entre les appareils, afin d'éviter tout risque de déclenchement pouvant entraîner des blessures, ou des dommages à l'équipement et au câblage.

## Branchements électriques

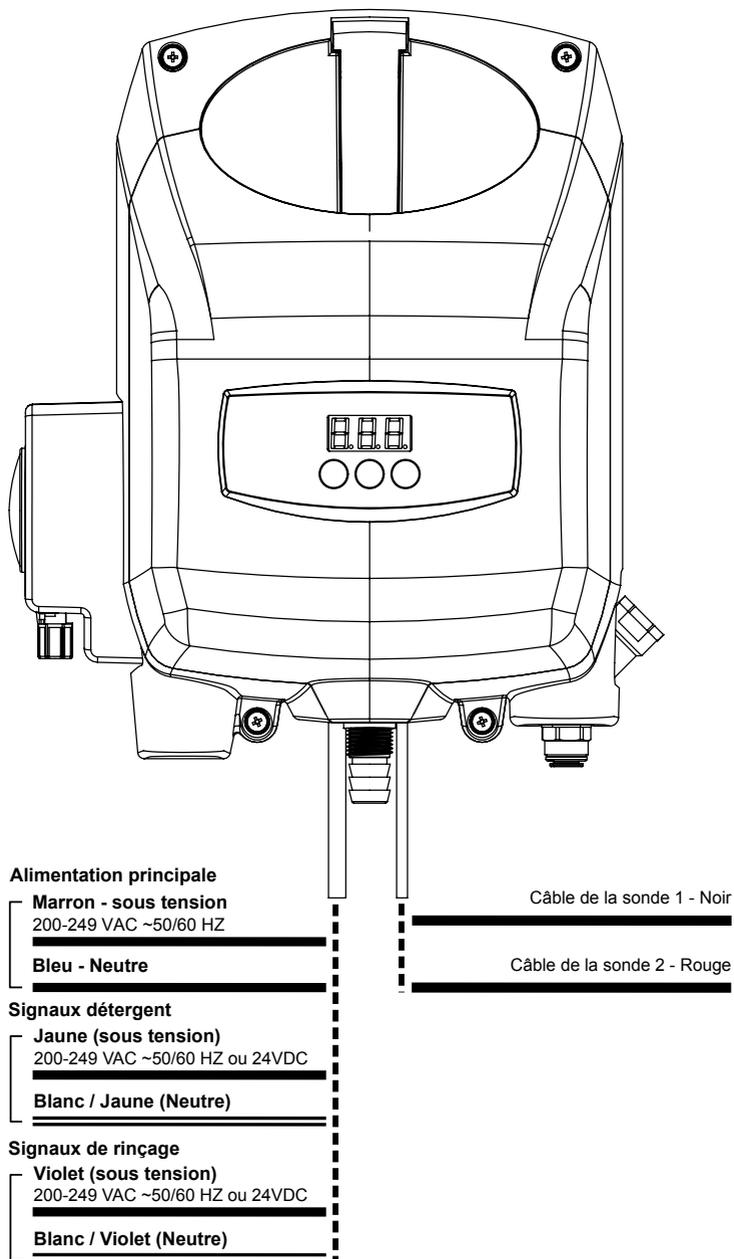
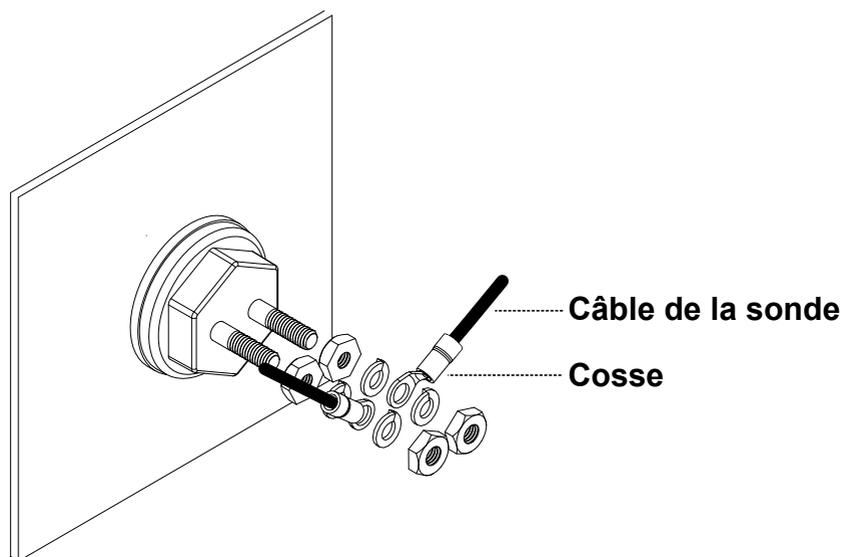


Figure 10 : Schéma de câblage du produit

## Câblage de la sonde

Le câblage de la sonde de conductivité est pré-câblé au produit.



**Figure 11 : Schéma de câblage de la sonde**

1. Amener le câble de la sonde jusqu'à l'emplacement de la sonde de conductivité, et au besoin, couper le cordon pour l'ajuster à la bonne longueur.
2. Dénuder les extrémités du câble et pincer les cosses fournies.
3. Raccorder les cosses à chacune des sondes, en coinçant chaque cosse sur la sonde, entre les écrous et les rondelles fournis. Vérifier que les raccords sont bien serrés et sécurisés.

## Câblage de l'alimentation principale

### Alimentation principale 230 VCA

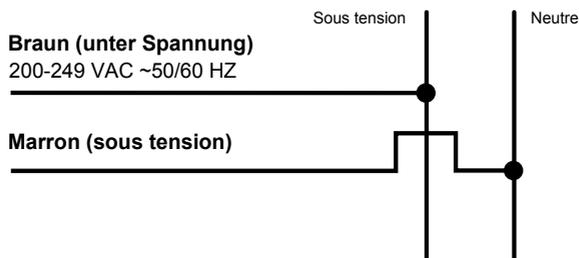


Figure 12 : Schéma de câblage de l'alimentation principale

## Câblage du signal détergent

- L'entrée du signal détergent est isolée de manière optique, et ne consomme pas plus de 20 mA.
- C'est une entrée de courant universelle qui accepte une tension nominale comprise entre 24 et 240 VCA (avec variation de +/- 10 %), ou 24 VCC (avec variation de +/- 20 %)
- Les câblages se font généralement au niveau de la source d'alimentation électrique du détergent du doseur, ou des contacts du moteur de lavage sur le tableau de commande du lave-vaisselle. Cette source d'alimentation fonctionne quand le lave-vaisselle fait fonctionner la pompe de lavage.
- Raccorder les câbles jaunes (CC +) et blancs/jaunes (CC -) à la source d'alimentation électrique du détergent.

### Câblage du signal détergent

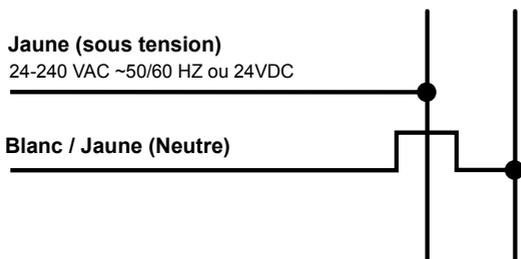


Figure 13 : Schéma de câblage du signal détergent

## Câblage du signal de rinçage



### AVERTISSEMENT

Si aucune pompe de rinçage n'est installée, obturer et isoler les câbles de signal, car ils ne seront pas exigés.

- L'entrée du signal détergent est isolé de manière optique et ne consomme pas plus de 20 mA.
- C'est une entrée de courant universelle qui accepte une tension nominale comprise entre 24 et 240 VCA (avec variation de +/- 10 %), ou 24 VCC (avec variation de +/- 20 %)
- Les câblages se font généralement au niveau de la source d'alimentation électrique du rinçage du doseur ou du circuit de rinçage de l'électrovanne sur le tableau de commande du lave-vaisselle. Cette source d'alimentation est sous tension dès que le lave-vaisselle est en mode rinçage.
- Raccordez les câbles violet (CC +) et blanc/violet (CC -) à la source d'alimentation électrique du rinçage (ou à une source constante pour les pressostats).

### Câblage du signal de rinçage

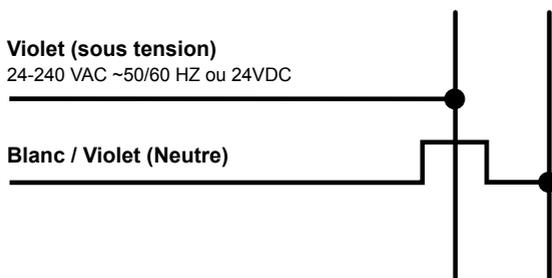


Figure 14 : Schéma de câblage du signal de rinçage

## 2.5 Installation de la pompe de rinçage de remplacement

Si l'appareil « EvoWash » a été acheté sans pompe de rinçage, il se pourrait que vous souhaitiez acquérir cette fonctionnalité en obtenant une pompe de rinçage intégrée pour le dosage d'agent de rinçage dans votre système. Toute la programmation et les paramètres sont contrôlés moyennant la même interface que celle du contrôle de détergent.



### AVERTISSEMENT

Isoler les alimentations électriques et en eau avant d'effectuer l'entretien de l'appareil.

1. Enlever l' « EvoWash » de la paroi, et placer le produit sur une surface de travail propre et stable. Si nécessaire, assurer le support du produit afin de l'empêcher de bouger lors du changement.
2. Dévisser les 2 x vis du couvercle latéral. Retirer le couvercle latéral de l'enveloppe principale.

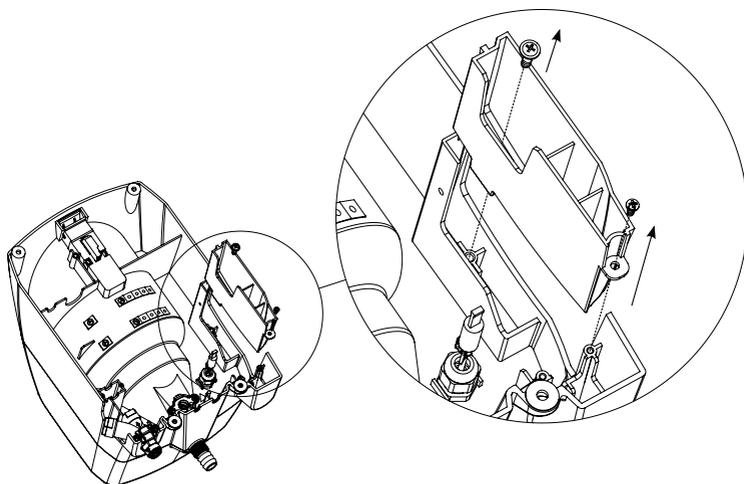
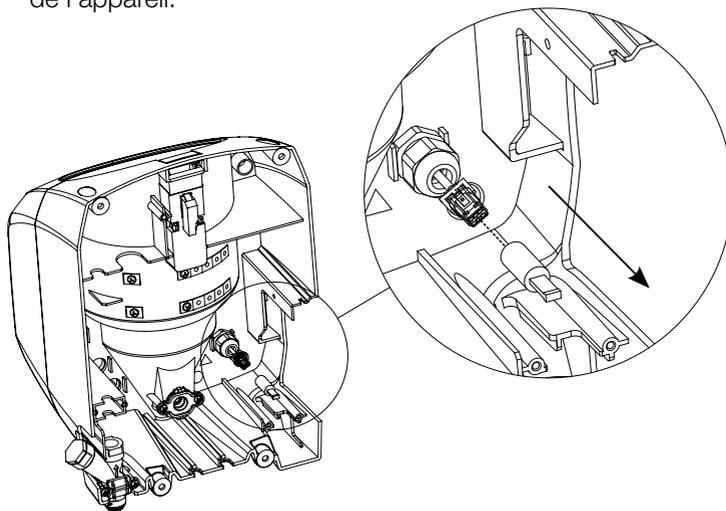


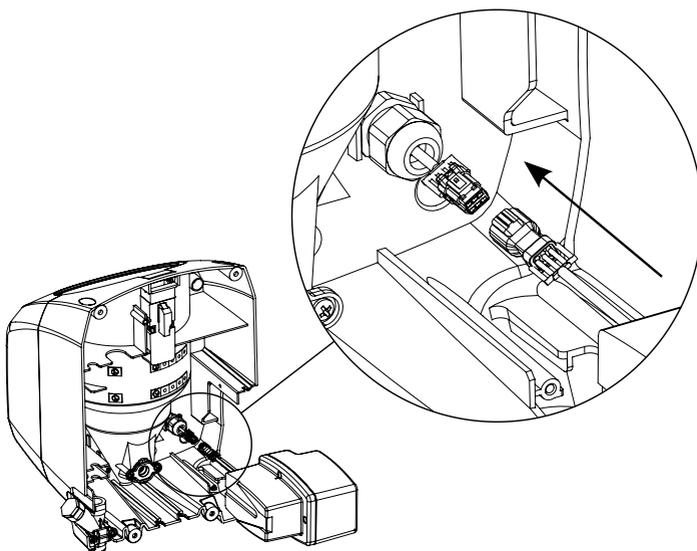
Figure 16 : Enlever les 2 x vis du couvercle latéral.

3. Enlever la pompe de rinçage de l'emballage.
4. Enlever le bouchon en plastique de l'extrémité du câble à l'intérieur de l'appareil.



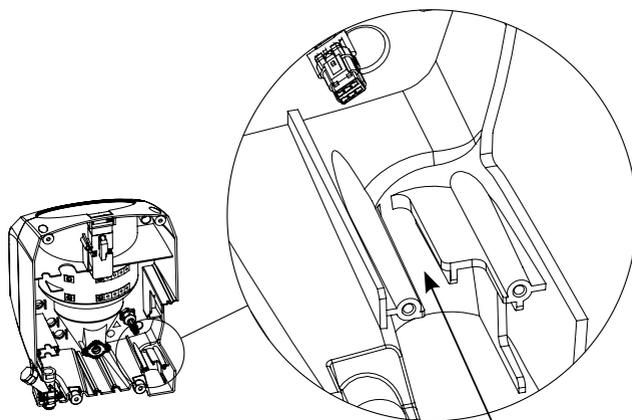
**Figure 17 : Enlever le clip en plastique du câblage**

5. Fixer la prise sur la pompe de rinçage, à la prise de l'appareil, veiller à ce que les deux parties se placent correctement ensemble.



**Figure 17 : Brancher les deux prises ensemble**

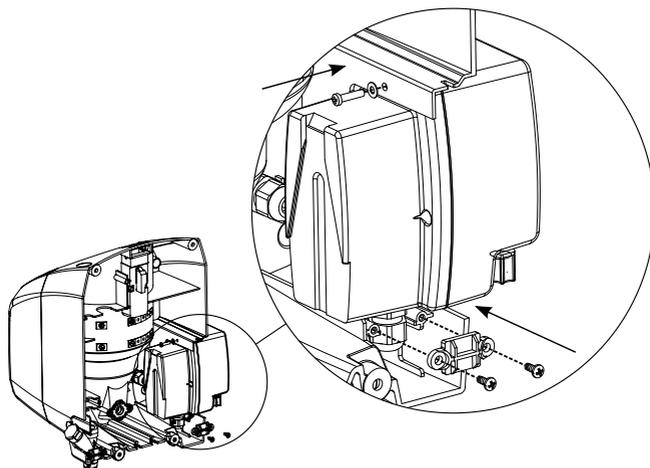
6. Pousser la pompe de rinçage dans l'enveloppe, en faisant passer le câble dans la fente située à l'arrière de l'appareil.



Fente pour le câble de la pompe de rinçage

**Figure 18 : Placer la pompe de rinçage dans l'enveloppe, faire passer le câble dans la fente**

7. Visser le clip de fixation au-dessus du presse-étoupe du câble, à la base de la pompe.
8. Moyennant la vis et la rondelle, fixer la pompe de rinçage dans l'enveloppe principale, en haut de la pompe de rinçage.

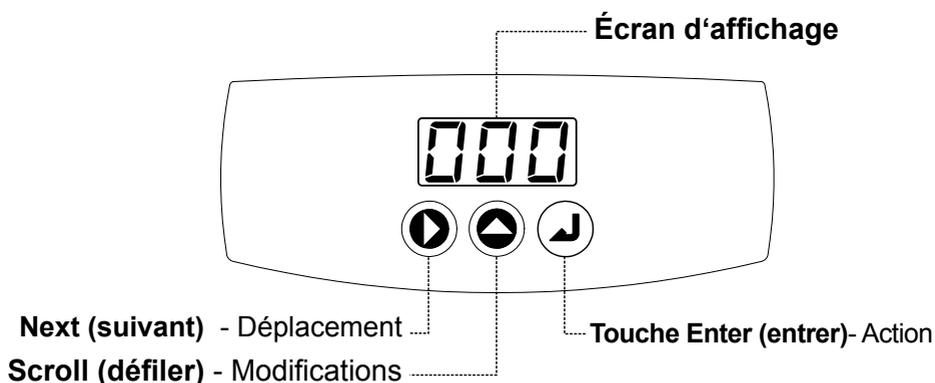


**Figure 19 : Visser le clip de fixation au-dessus du presse-étoupe du câble**

9. Lorsque le montage est terminé, refixer l'appareil sur la paroi et installer les raccords d'injection de rinçage et du tuyau de la pompe de rinçage, selon les instructions situées dans « Installation mécanique ».

## 3. Fonctionnement

### 3.1 Commandes



### 3.2 Fonctionnement du mode utilisateur

Le mode « User mode » (mode utilisateur) est le mode par défaut que l'utilisateur final sera en mesure de visualiser et de faire fonctionner. Le schéma et les descriptions ci-dessous détaillent l'utilisation des écrans de menu du « User mode » (mode utilisateur).

**L'appareil ne peut être programmé dans cette section. Pour programmer l'appareil, se rendre sur « programming mode operation » (fonctionnement du mode programmation).**

Appuyer sur **NEXT** (suivant) pour accéder et naviguer dans la boucle du menu circulaire du mode utilisateur. Au terme de 30 secondes d'inactivité, l'appareil revient automatiquement à la page d'accueil, ou à l'affichage de la conductivité en temps réel.

### 3.2 Fonctionnement du mode utilisateur Disposition de l'écran

#### Affichages visuels

Alarme de niveau bas de détergent



Alarme d'arrêt dû à un excès de détergent



#### Pages d'accueil

Page d'accueil inactive



Pompe de rinçage en service



Le compteur de paniers



→

Paniers par dizaines



←

Contrôle de la RAM



Temps max. Dét



#### Menu 11

Alimentation de détergent



→

Amorçage du détergent



←



Amorçage du rinçage



→

Pompe de rinçage en service



←

#### Menu 13



Détartrage



→

Cycle de détartrage en service



←

#### Menu 14



Conductivité en temps réel



Affichage de la conductivité

Signal de rinçage activé



Mode sonde activé



Signal de détergent activé



Envoi de détergent



= Réinitialisation de la somme de contrôle



= Temps de réinitialisation

## Menu 11 - Compteur de paniers

- Appuyez sur **NEXT** (suivant) pour afficher le menu 11.
- Appuyez sur **ENTER** (entrer) pour faire apparaître le nombre de paniers lavés. Le compteur de paniers compte par dizaines.

Appuyez sur **ENTER** (entrer) pour revenir à la boucle du menu principal, ou attendez 30 secondes pour que l'affichage revienne automatiquement à la page d'accueil.

## Menu 11 - Contrôle de la RAM / Temps max. pour le détergent (Max Det Time)

- Depuis l'écran du compteur de paniers, appuyez sur **NEXT** (suivant) une fois pour le contrôle de la mémoire RAM, deux fois pour le temps max. pour le détergent.
- Sur l'écran de « contrôle de la RAM », appuyez sur **ENTER** (entrer). Le chiffre **1** s'affiche si le contrôle de la RAM est bon.
- À l'affichage de l'écran « Max Det Time » (temps max. pour le détergent), appuyez sur **ENTER** (entrer) pour afficher la plus longue durée de temps d'approvisionnement en détergent nécessaire à la satisfaction de la valeur de réglage.\*

*\*Prenez note de cette durée après une nouvelle installation. Veuillez consulter la section « Troubleshooting » (dépannage) pour plus d'informations.*

## Menu 12 - Amorçage du détergent

REMARQUE : Les fonctions d'amorçage s'arrêtent automatiquement au bout de 30 secondes.

- Appuyez sur **NEXT** (suivant) pour afficher **12**.
- Appuyez sur **ENTER** (entrer) pour lancer l'envoi de détergent (le chiffre à droite décrira des cercles).
- Appuyez à nouveau sur **ENTER** (entrer) pour arrêter l'arrivée de détergent et revenir à la boucle du menu principal.

## Menu 13 - Amorçage du rinçage

REMARQUE : Les fonctions d'amorçage s'arrêtent automatiquement au bout de 30 secondes.

- Appuyez sur **NEXT** (suivant) pour afficher **13**.
- Appuyez sur **ENTER** (entrer) pour lancer la pompe de rinçage (le chiffre à gauche décrira des cercles).
- Appuyez à nouveau sur **ENTER** (entrer) pour arrêter la pompe de rinçage et revenir à la boucle du menu principal.

## Menu 14 - Détartrage

- Appuyez sur **NEXT** (suivant) pour afficher **14**.
- Appuyez sur **ENTER** (entrer) pour lancer le cycle de détartrage (10 minutes). Le lave-vaisselle cesse de fonctionner pendant cette opération.
- Appuyez sur **ENTER** pour arrêter le cycle de détartrage en avance et revenir à la boucle du menu principal.

## Affichage de la conductivité

REMARQUE : C'est un écran permanent. Il ne disparaît pas au bout de 30 secondes.

La conductivité s'affiche, si elle est activée lors de la programmation de l'appareil (section suivante). **Alarmes - Alarme de niveau de détergent bas**

- L'alarme de niveau de détergent bas (sonore et visuelle) se produit au sein d'un nombre prédéfini de paniers lavés, si la concentration en détergent n'augmente pas pendant l'arrivée du détergent (tel que programmé dans la section suivante sous la rubrique « Temporisation de l'alarme de niveau de détergent bas »).
- L'alarme de niveau bas de détergent se réinitialise quand le doseur détecte une augmentation de la concentration en détergent dans la cuve de lavage.

**Alarme visuelle** - Lignes inférieures qui clignotent à l'écran.

**Audible alarm** - sonne en continu par trois groupes de trois bips.

## Alarmes - Alarme d'arrêt dû à un excès de détergent

- Si l'alarme de niveau bas de détergent continue pendant deux tours de paniers lavés, l'envoi de détergent se bloque et les alarmes visuelles et sonores changent pour indiquer que le détergent a cessé d'être fourni (Programmer cette option dans la section suivante, sous « temporisation de l'alarme de niveau bas de détergent »).

**Alarme visuelle** - Lignes inférieures qui clignotent et zéro à droite sur l'écran.

**Audible alarm** - sonne en continu par trois groupes de trois bips.

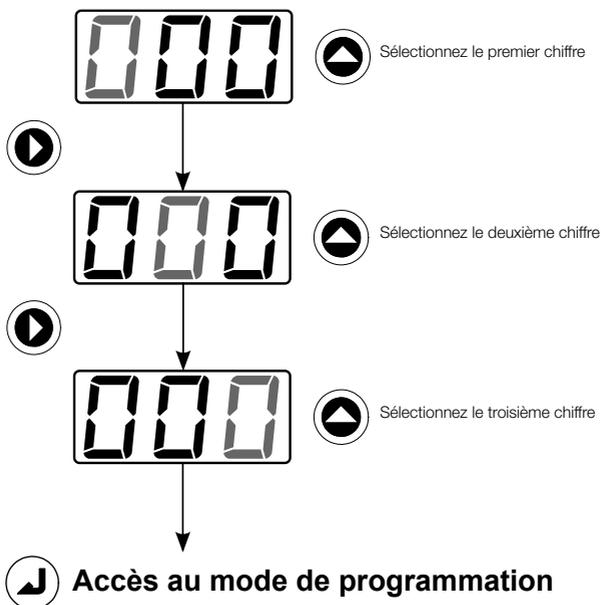
### 3.3 Fonctionnement du mode de programmation

Le « Mode de programmation » est un ensemble de deux écrans de menu circulaires protégés par mot de passe, et qui permettent aux installateurs et aux techniciens d'entretien d'ajuster les paramètres de l'appareil pour répondre à leurs exigences de lavage.

#### Accès par mot de passe

- Le mot de passe par défaut est 123.
- Maintenez appuyé **ENTER** (entrer) pendant 2 secondes.
- Appuyez sur **SCROLL** (défiler) pour régler le chiffre clignotant à la valeur désirée.
- Appuyez sur **NEXT** (suivant) pour changer de chiffre à modifier.
- Appuyez sur **ENTER** (entrer) pour accéder au mode de programmation. La saisie d'un mot de passe incorrect vous ramènera à la page d'accueil.

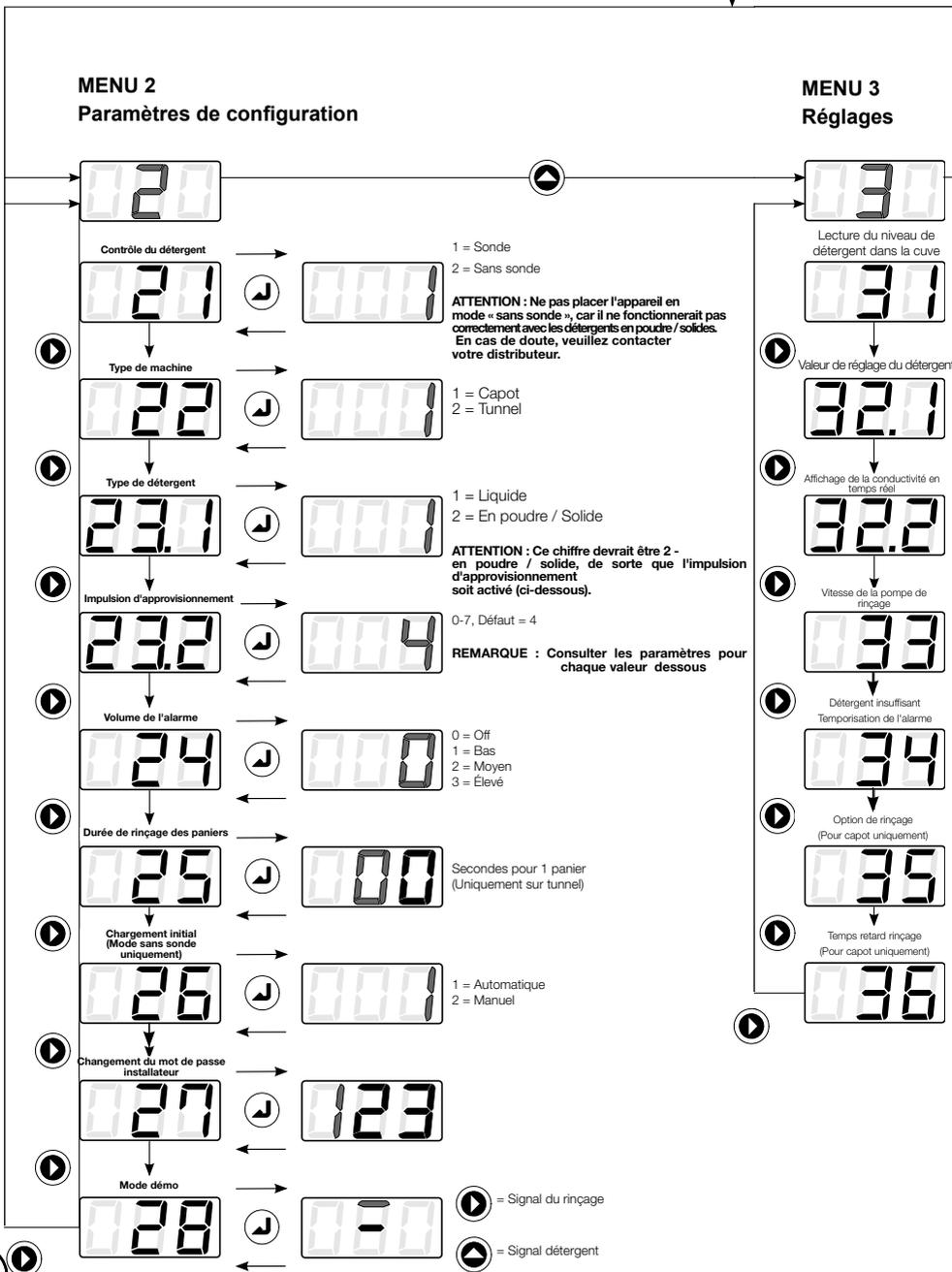
 Maintenez appuyé pendant 2 secondes



Page laissée intentionnellement vide

### 3.4 Disposition de l'écran mode de programmation

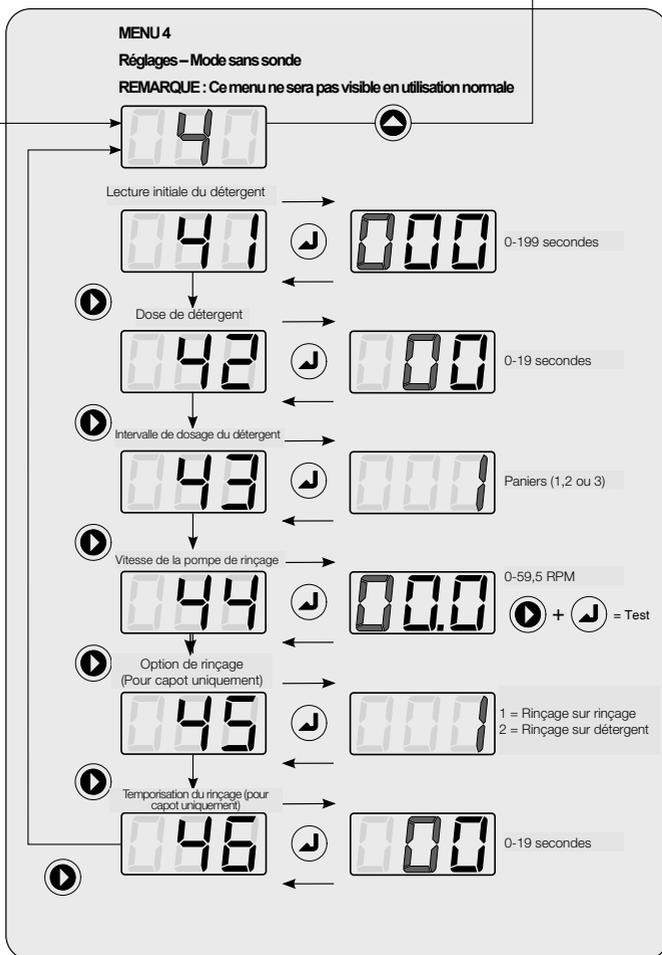
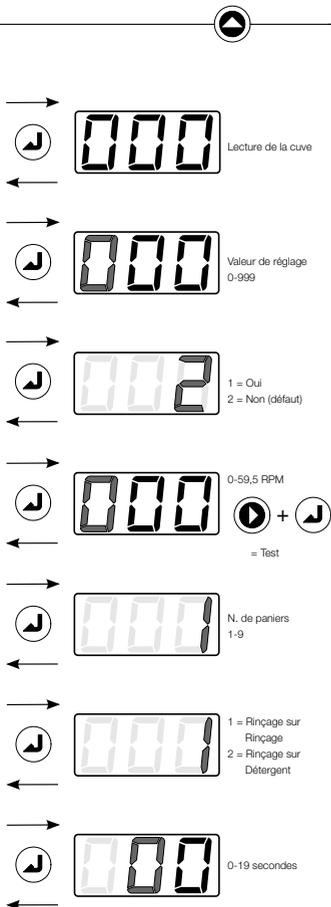
À partir du mode utilisateur  
Saisie du mot de passe  
installateur



## Sortie du mode de programmation

Retour au mode utilisateur

### Mode sonde



**ATTENTION : Le mode sans sonde (Menu 4) ne doit pas être sélectionné dans des circonstances normales en utilisant des détergents en poudre / solides, car l'appareil ne pourra pas doser correctement le détergent. Pour revenir au mode sonde, modifier les paramètres de configuration dans « menu screen 21 » (écran de menu 21) et sélectionner le numéro 1 pour le mode sonde. En cas de doute, veuillez contacter votre distributeur.**

#### \* Écran de menu 23.2

Paramètres pour chaque valeur « Pulse Feed » (impulsion d'alimentation)

- 1 = 1 Sec. On / 9 Sec. Off / 50 % de la valeur de réglage
- 2 = 1 Sec. On / 9 Sec. Off / 70 % de la valeur de réglage
- 3 = 2 Sec. On / 6 Sec. Off / 50 % de la valeur de réglage
- 4 = 2 Sec. On / 6 Sec. Off / 80 % de la valeur de réglage
- 5 = 4 Sec. On / 4 Sec. Off / 70 % de la valeur de réglage
- 6 = 6 Sec. On / 4 Sec. Off / 80 % de la valeur de réglage
- 7 = 6 Sec. On / 1 Sec. Off / 90 % de la valeur de réglage
- 0 = pas d'impulsion d'alimentation

## Menu 2 - Paramètres de configuration

Menu 2 – Les paramètres de configuration sont toujours disponibles. Pour simplifier la programmation, un seul menu de réglage (Menu 3 ou 4) est accessible, une fois que le mode de contrôle du détergent a été choisi au menu 21.

**Remarque : Le « Mode sonde » (option 1) du Menu 21 devrait toujours être sélectionné pour cet appareil. La juste concentration de détergent sera considérablement affectée, si le mode sonde n'est pas sélectionné.**

Les différentes descriptions de l'écran de menu pour les « paramètres de configuration » Menu 2 sont listées ci-dessous. Modifier les paramètres dans chaque écran de menu, à l'aide des commandes dans « screen layout » (disposition d'écran) ci-dessus.

### Écran 21 - Contrôle du détergent

**Remarque : Le « Mode sonde » (option 1) devrait toujours être sélectionné pour cet appareil. La juste concentration de détergent sera considérablement affectée, si le mode sonde n'est pas sélectionné.**

- Assurez-vous que le paramètre 1 (mode sonde) est sélectionné.

### Écran 22 - Type de machine

- Appuyez sur SCROLL (défiler) pour choisir le type de lave-vaisselle : 1 (à capot) ou 2 (en tunnel).

### Écran 23.1 - Type de détergent

**Remarque : Le paramètre 2 (en poudre / solide) devrait toujours être sélectionné pour cet appareil. Le taux de dissolution du détergent sera affecté, si le type de détergent en poudre / solide n'est pas sélectionné.**

- Assurez-vous que le paramètre 2 (en poudre / solide) est sélectionné.

### Écran 23.2 - Impulsion d'approvisionnement

Utilisez ce menu pour régler la durée d'approvisionnement de détergent (l'impulsion) et l'intervalle entre les impulsions, en fonction de la puissance du détergent et de la distance entre le réservoir du produit et le lave-vaisselle.

- 1 = 1 Sec. On / 9 Sec. Off / 50 % de la valeur de réglage
- 2 = 1 Sec. On / 9 Sec. Off / 70% de la valeur de réglage
- 3 = 2 Sec. On / 6 Sec. Off / 50 % de la valeur de réglage
- 4 = 2 Sec. On / 6 Sec. Off / 80% de la valeur de réglage
- 5 = 4 Sec. On / 4 Sec. Off / 70% de la valeur de réglage
- 6 = 6 Sec. On / 4 Sec. Off / 80% de la valeur de réglage
- 7 = 6 Sec. On / 1 Sec. Off / 90% de la valeur de réglage
- 0 = pas d'impulsion d'approvisionnement

### **Écran 24 - Volume de l'alarme**

- Naviguer entre 0 (pas d'alarme), 1 (faible), 2 (moyen) ou 3 (fort) pour le volume de l'alarme.

### **Écran 25 - Durée de rinçage des paniers.**

Ce menu ne concerne que les lave-vaisselles en tunnel. La valeur choisie permet de compter les paniers et de déterminer les intervalles de dosage du détergent.

Afin de déterminer cette valeur, chronométrer le nombre de secondes nécessaires pour que le convoyeur du lave-vaisselle déplace un panier sur une distance équivalente à la longueur d'un panier, au cours d'un cycle complet de rinçage. Saisir cette durée dans l'écran 25.

- Appuyez sur SCROLL (défiler) pour modifier la valeur du chiffre clignotant central (dizaines).
- Appuyez sur SUIVANT pour passer au chiffre de droite (unités) qui se met alors à clignoter.
- Appuyez sur SCROLL (défiler) pour modifier la valeur du chiffre clignotant (unités). L'intervalle varie de 0 à -29 secondes.

### **Écran 26 - Charge initiale (mode sans sonde uniquement)**

**REMARQUE :** L'appareil devrait être réglé sur le « mode sonde » de l'écran de menu 21 - Paramètre 1, pour fonctionner correctement lors de l'utilisation de détergents en poudre / solides. Cet écran de menu (26) ne sera pas disponible si l'appareil est correctement configuré sur le mode sonde.

### **Écran 27 - Changement du mot de passe installateur**

Tout numéro à 3 chiffres peut être utilisé pour le mot de passe.

- Appuyez sur SCROLL (défiler) pour régler le chiffre clignotant à la valeur désirée.
- Appuyez sur SUIVANT pour changer de chiffre à modifier. Répétez la même action pour tous les chiffres.
- Appuyez sur ENTER (entrer) pour confirmer la valeur.

### **Écran 28 - Mode Démo**

Ce menu sert à tester ou voir les fonctions du doseur. Appuyez sur ENTRER pour accéder au ou sortir du mode démo. Appuyez sur NEXT (suivant) pour simuler le signal de rinçage ou SCROLL (défiler) pour simuler le signal détergent.

### **Menu 3 - Réglage du mode sonde**

**REMARQUE :** Ce menu n'est disponible que lorsque le contrôle du détergent (menu 21) est réglé sur option 1 - Sonde.

Le « Mode sonde » (option 1) du Menu 21 devrait toujours être sélectionné pour cet appareil. La juste concentration de détergent sera considérablement affectée, si le mode sonde n'est pas sélectionné.

#### **Écran 31 - Lecture du niveau de détergent dans la cuve**

Préparez-vous à cette lecture en ajoutant le produit manuellement à la concentration voulue, puis testez par titrage ou par volume mesuré. La solution de la cuve du lave-vaisselle doit être bien mélangée (pompe de lavage active) à température de service.

Appuyez sur ENTRER pour voir ce nombre qui est une moyenne actualisée toutes les 0.1 secondes. Notez la lecture de la cuve affichée. Ce sera la valeur de réglage.

#### **Écran 32.1 - Valeur de réglage du détergent**

Laver quelques paniers, puis retester la concentration à l'aide d'un kit de titrage est très utile. Si la concentration n'est pas au niveau désiré, ajustez-la en fonction.

- Appuyez sur DÉFILER pour régler le chiffre clignotant à la valeur désirée.
- Appuyez sur SUIVANT pour changer de chiffre à modifier. Répétez la même action pour les trois chiffres. La valeur peut se situer entre 0 et -999.
- Appuyez sur ENTRER pour confirmer votre choix et revenir à la boucle du menu principal.

#### **Écran 32.2 - Affichage de la conductivité en temps réel**

- Choisissez 1 pour activer l'affichage de la conductivité en temps réel et 2 pour le désactiver. 2 est la valeur par défaut (inactif).

#### **Écran 33 - Vitesse de la pompe de rinçage**

**REMARQUE :** Cette option de menu ne s'applique que si l'appareil est pourvu d'une pompe de rinçage. Si vous ne possédez pas de pompe de rinçage, ignorez cet écran de menu.

**Réglez la vitesse de la pompe de rinçage en fonction de la quantité de produit requise pour un lavage efficace.**

Pour déterminer la valeur adaptée, notez la quantité de produit de rinçage par unité d'eau (reportez-vous aux caractéristiques du lave-vaisselle pour connaître le débit d'eau de rinçage par minute) ou observez le mouillage total du produit sur la vaisselle. Avec un tuyau de pompe de rinçage standard, la pompe distribue 0,5 ml par tour.

Pour tester le fonctionnement ou visualiser la vitesse de la pompe de rinçage, maintenez la touche NEXT (suivant) appuyée, puis la touche ENTER (entrer). La pompe fonctionnera à la vitesse programmée.

#### **Pour changer la vitesse de la pompe de rinçage :**

- Appuyez sur ENTER (entrer) pour voir/modifier ce paramètre.
- Appuyez sur DÉFILER pour régler le chiffre clignotant à la valeur désirée.
- Appuyez sur SUIVANT pour changer de chiffre à modifier. Répétez la même action pour tous les chiffres. La valeur de ce réglage peut varier de 0 à 59.5 tr./min. par étapes de 0.5 tr./min.
- Appuyez à nouveau sur ENTRER pour confirmer votre choix et revenir à la boucle du menu principal.

#### **Écran 34 - Temporisation de l'alarme de niveau de détergent bas**

**REMARQUE : L'alarme de niveau de détergent bas se déclenche si la concentration en détergent n'augmente pas et que le module est en dessous de la valeur de réglage du nombre de paniers paramétrée.**

**L'alarme de niveau de détergent bas se réinitialise quand une augmentation de la concentration de détergent est détectée.**

Ce paramètre détermine le nombre de paniers qui peuvent être lavés avant l'activation de l'alarme de niveau de détergent bas.

- Appuyez sur ENTER (entrer) pour voir/modifier ce paramètre.
- Appuyez sur DÉFILER pour choisir le nombre de paniers (1 à 9) qui peuvent être lavés avec une concentration faible de détergent.
- Appuyez à nouveau sur ENTRER pour confirmer votre choix et revenir à la boucle du menu principal.

#### **Écran 35 – Option de la pompe de rinçage**

**REMARQUE : Cette option de menu ne s'applique que si l'appareil est pourvu d'une pompe de rinçage. Si vous ne possédez pas de pompe de rinçage, ignorez cet écran de menu.**

Ce paramètre contrôle l'activation du rinçage.

- Appuyez sur ENTER (entrer) pour voir/modifier ce paramètre.
- Appuyez sur SCROLL (défiler) pour choisir l'option de rinçage (1 ou 2).
- Choisissez l'option 1 pour faire fonctionner la pompe de rinçage à chaque fois que le signal de rinçage se déclenche (pendant la durée de fonctionnement du signal).
- Choisissez l'option 2 pour faire fonctionner la pompe de rinçage pendant une durée fixe de 12 secondes à chaque fois que le signal détergent se déclenche.
- Appuyez à nouveau sur ENTRER pour confirmer votre choix et revenir à la boucle du menu principal.

## Écran 36 – Temporisation du rinçage

**REMARQUE : Ce menu n'est disponible que lorsque :**

1. L'option 1 (à capot) est sélectionnée dans l'écran de menu 22 (Type de machine) et
2. L'option 1 (rinçage surrinçage) est sélectionnée dans l'écran de menu 35 (Option de rinçage).

Utilisez cette fonction pour réduire les pertes en produit de rinçage en n'injectant le produit que pendant les dernières secondes de rinçage de chaque panier.

- Appuyez sur ENTER (entrer) pour voir/modifier ce paramètre.
- Appuyez sur DÉFILER pour régler le chiffre clignotant sur la durée voulue en secondes.
- Appuyez sur SUIVANT pour changer de chiffre à modifier. Répétez l'action pour les deux chiffres. La valeur de ce réglage varie de 0 à -19 secondes.
- Appuyez à nouveau sur ENTRER pour confirmer votre choix et revenir à la boucle du menu principal.

## Menu 4 – Mode sans sonde

**Ce menu ne sera pas disponible si l'appareil est correctement configuré sur le mode sonde.**

**Le « Mode sonde » (option 1) dans l'écran de menu 21 devrait toujours être sélectionné pour cet appareil. La juste concentration de détergent sera considérablement affectée, si le mode sonde n'est pas sélectionné.**

# 4. Dépannage

## Alarmes et indicateurs

Les indicateurs suivants, vus dans le mode utilisateur, donnent des informations utiles sur les problèmes qui peuvent être rencontrés :

Envoi détergent bloqué



Pompe de rinçage bloquée



Signal de rinçage activé



Mode sonde activé



Signal de détergent activé



## Vérifications préliminaires :

Si l'appareil est en panne et que rien ne s'affiche, reportez-vous à « Appareil défectueux (pas d'affichage) ». Dans les autres cas, observez les indicateurs et les alarmes pour obtenir des informations sur le doseur.

## Appareil défectueux - Pas d'affichage



### AVERTISSEMENT

L'installation électrique et l'entretien doivent être réalisés par un électricien qualifié. Toutes les réglementations électriques locales et nationales doivent être respectées.

- Vérifiez la tension de la source de courant principale.
- Vérifiez le fusible de la source de courant principale.

## Pas d'envoi de détergent

- Vérifiez que le type de détergent (Écran de menu 23.1) est configuré sur option 2 - solide / en poudre.
- Débranchez la sonde (en laissant le signal détergent actif) pour forcer l'envoi de détergent.
  - S'il y a approvisionnement de détergent, vérifiez que la sonde n'est pas entartrée, puis vérifiez le paramètre de la valeur de réglage du détergent.
  - S'il n'y a pas d'approvisionnement de détergent, contactez votre distributeur local.

## Consommation excessive de détergent

- Vérifiez que la sonde n'est pas entartrée
- Mesurez la concentration dans la solution de lavage par titrage ou par une autre technique. Si la concentration de détergent est correcte, contrôlez le lave-vaisselle pour déceler d'éventuelles obstructions des tuyaux, une arrivée d'eau excessive, etc.

## Pas de rinçage

**REMARQUE : Ne s'applique qu'en cas d'installation d'une pompe de rinçage.**

L'appareil est programmé pour bloquer le rinçage dans certaines circonstances. Vérifiez les éléments suivants :

- Le signal détergent ne s'est pas déclenché dans les 90 secondes précédant le signal de rinçage (fonction économie d'eau).

Si le problème n'est pas lié à la cause précitée et que le rinçage ne fonctionne pas, veuillez contacter votre distributeur local.

## 5. Entretien

### Les entretiens de routine de « EvoWash » incluent :

- Garder la buse de pulvérisation exempte de tartre et de toute autre accumulation de dépôt.
- Garder la sonde exempte de tartre et de toute autre accumulation de dépôt.
- Garder les tuyaux de la pompe propres (Ne s'applique qu'aux modèles pourvus d'une pompe de rinçage).
- Garder l'appareil propre.
- Nettoyer les mailles du filtre à eau. Dévisser et rincer le filtre à maille à l'eau claire.

### Pour toutes les visites d'entretien

- Titrage de la solution de la cuve de lavage pour vérifier que la concentration en détergent maintient son niveau.
- Nettoyage de la sonde, si nécessaire.
- Nettoyage du boîtier de l'appareil avec un chiffon humide.
- Vérification et remplacement (si nécessaire) du tuyau de la pompe.
- Nettoyer les mailles du filtre à eau. Dévisser et rincer le filtre à maille à l'eau claire.

### Remplacement du tuyau de la pompe



#### AVERTISSEMENT

Isoler l'appareil avant d'enlever le couvercle de la pompe de rinçage.

### REMARQUE : Ne s'applique qu'aux appareils pourvus d'une pompe de rinçage.

Remplacez les tuyaux à intervalles réguliers d'entretien, bien avant que le tuyau ne soit abîmé et ne se rompe. En cas de rupture du tuyau, nettoyez tout le produit répandu de la pompe avec un chiffon humide.

- Desserrez la vis captive de la façade de la pompe et retirez la façade.
- Enlevez l'ancien tuyau à raccords cannelés.
- Installez le nouveau tuyau en dirigeant les côtés plats des raccords cannelés vers l'avant.
- Insérez le nouveau tuyau par le côté gauche de la pompe, avec la centrifugeuse de la pompe en position 11 heures 5.
- Tournez la centrifugeuse dans le sens des aiguilles d'une montre, à l'aide d'un tournevis à tête plate, pendant que vous mettez le tuyau en place.

### Remplacement de la buse de pulvérisation.

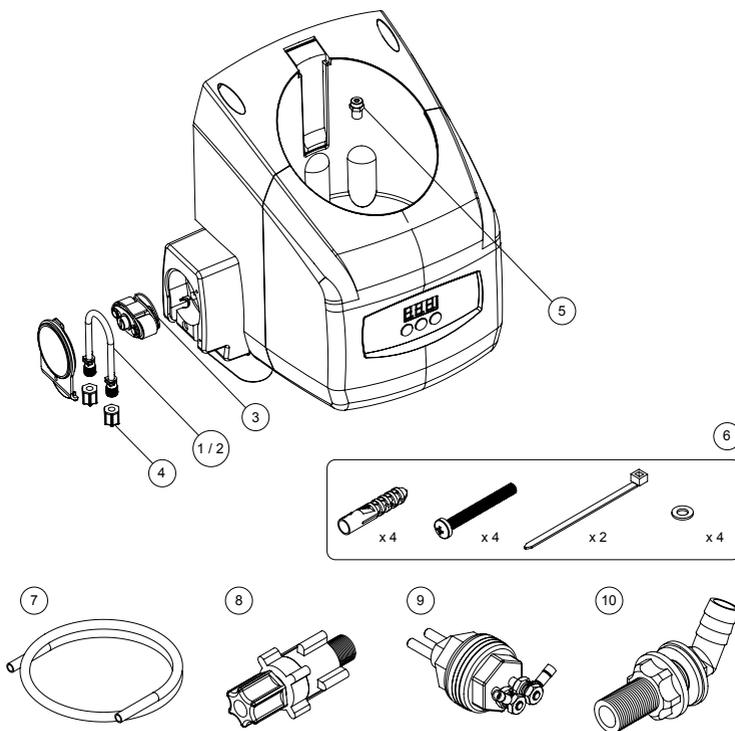


#### AVERTISSEMENT

Isoler l'appareil avant d'enlever le couvercle de la pompe de rinçage.

- À l'aide d'une clé 1/2", dévisser la buse, en ayant soin de ne pas exercer trop d'effort sur le support de la buse.
- Visser la nouvelle buse sur le support et serrer manuellement. Ne pas trop serrer la buse, car cela pourrait entraîner la rupture du support.

## 6. Pièces de rechange



Élément #	Description	Partie #
1	Tuyau de la pompe de rinçage en EPDM	13-06395-01
2	Tuyau de la pompe de rinçage en silicone	13-06928-01
3	Centrifugeuse de la pompe	13-06396-00
4	Écrou de compression à douille du tuyau de pompe	41-05567-00
5	Buse de pulvérisation	90097969
6	Kit de fixations murales	90097975
7	Tuyau flexible d'évacuation de rechange	90097976
8	Kit de raccordement de l'injection de rinçage	13-06529-00
9	Kit sonde de conductivité	15-03361-01
10	Couvercle bleu pour pompe de rinçage de remplacement	SP0134
11	Couvercle turquoise pour pompe de rinçage de remplacement	5903GB

## 7. Mise hors service & élimination

- 7.1. Tous les produits contenus (y compris les liquides et substances chimiques) doivent avoir été retirés et éliminés de manière appropriée
- 7.2. Tous les signes d'avertissement de danger ont été retirés des surfaces et à l'intérieur, ou effacés
- 7.3. L'appareil a été nettoyé et désinfecté entièrement de manière appropriée
- 7.4. Panneau / note « Prêt pour élimination en toute sécurité » apposé(e) sur chaque pièce de l'équipement énuméré
- 7.5. L'équipement a été laissé dans un état tel qu'il est sans danger pour le personnel non spécialisé ou le sous-traitant, chargé de le retirer sans devoir appliquer des précautions particulières contre l'exposition à des agents chimiques, biologiques, radioactifs ou autres



### **ATTENTION**

**Avant de mettre l'appareil hors service, isoler l'arrivée de la source électrique et débrancher**

## 8. Sécurité

- 8.1. L'appareil ne doit pas être utilisé avec des produits chimiques ATEX.
- 8.2. L'appareil ne doit pas être utilisé avec des substances chimiques qui peuvent devenir aéropartées entraînant un risque pour la santé.
- 8.3. L'appareil ne doit pas être utilisé avec des substances chimiques à une température située en dehors de la plage 0-60°C.
- 8.4. Veuillez utiliser cet équipement avec soin et respectez tous les avertissements et mises en garde.
- 8.5. Porter les EPI lorsque vous préparez des substances chimiques ou d'autres matières ou lorsque vous travaillez à proximité de tout équipement de remplissage ou de vidange de substances chimiques.



- 8.6. Toujours respecter les consignes de sécurité et de manutention des fabricants des substances chimiques.
- 8.7. Toujours diriger l'évacuation hors de votre portée ou de la portée des personnes ou dans des contenants agréés.
- 8.8. Toujours éliminer les détergents et les substances chimiques conformément aux instructions du fabricant.
- 8.9. Toujours faire preuve de vigilance lors de l'entretien de votre équipement.
- 8.10. Toujours ré-assembler l'appareil conformément aux procédures des instructions. S'assurer que tous les composants sont solidement vissés ou verrouillés en position.
- 8.11. Maintenir l'appareil dans un état propre pour assurer un fonctionnement approprié.
- 8.12. Vous devez suivre toutes les précautions recommandées dans la fiche de données de sécurité du produit.
- 8.13. Avant toute opération d'entretien, isoler l'appareil de toutes les alimentations électriques.
- 8.14. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous surveillance ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

## 9. DEEE - Déchets d'équipements électriques et électroniques

Les réglementations DEEE s'appliquent aux entreprises qui fabriquent et distribuent des équipements électriques et électroniques

### **Classification DEEE Classification - 10. Distributeurs automatiques**

Les réglementations DEEE s'appliquent aux importateurs, aux fabricants, aux détaillants et aux utilisateurs d'EEE et aux entreprises qui traitent ou récupèrent les DEEE. L'appareil EvoClean est un produit commercialisé sur POST 13.08.05, donc appelé « futur DEEE ».

En tant que fabricant, Hydro Systems Europe a la possibilité d'endosser la responsabilité de l'EEE mis sur le marché. Si la société Hydro Systems Europe décide de recevoir les DEEE, elle doit s'assurer qu'ils sont éliminés de manière respectueuse de l'environnement, y compris le traitement, la réutilisation, la récupération et le recyclage des composants, le cas échéant.

### **Responsabilité en tant que fabricant d'EEE**

La société Hydro Systems Europe, en tant que fabricant d'EEE est enregistrée avec un programme de conformité des fabricants qui l'inscrit auprès de l'organisme de réglementation environnementale pertinent. A travers cet organisme de réglementation, elle devient partie intégrante d'un programme de conformité des producteurs homologué (PCS). Ce PCS délivre un numéro d'enregistrement de producteur unique et permanent.

Si l'élimination est externalisée, il (le produit) doit être conduit sur un site dûment agréé (installation de traitement autorisée agréée - AATF) où il peut être traité en toute sécurité.

### **Les impacts environnementaux des substances contenues dans les EEE et des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)**

Les principales préoccupations environnementales dans le secteur des EEE proviennent de la contamination des sols et de l'eau, l'épuisement des ressources, l'utilisation de l'énergie et des déchets.

Au stade de la production, l'obtention de la matière première pour la production d'EEE consomme une grande quantité d'énergie, en particulier le processus d'extraction des ressources, ce qui peut également conduire à la dégradation de l'environnement. Par exemple, lorsqu'une matière première est acheminée vers une usine, elle traverse un processus complexe, très consommateur d'énergie jusqu'à ce qu'elle soit transformée en produit fini. De plus, alors que la demande en carburant et en matières premières augmente avec la croissance des exportations, l'impact environnemental de ces facteurs est également susceptible d'augmenter.

## **Pourquoi séparer les DEEE des autres déchets**

Ne pas séparer les déchets correctement peut être très onéreux étant donné que la majorité des produits mis au rebut sont déchetés en petits morceaux de matériau et re-vendus comme matière première - dont une grande partie se retrouve en Extrême-Orient et retourne en fabrication. Si les composants dangereux ne sont pas séparés au préalable, le lot entier pourrait être contaminé. Cela augmente considérablement le risque de dommages environnementaux et cela pourrait conduire à une action en justice en vertu des réglementations sur les déchets dangereux.

## **La signification du symbole de la poubelle barrée**

Le symbole de la poubelle barrée ne vise pas à vous indiquer qu'un DEEE ne doit pas être éliminé avec les déchets communs. L'intention derrière le symbole, lorsqu'il est associé à des informations fournies par les distributeurs quant à la disponibilité d'installations de recyclage, est bien plus de vous signaler que de telles installations existent.

## **Comment éliminer les DEEE en toute sécurité pour un traitement approprié**

Lorsque le produit est en fin de vie, vous pouvez contacter soit l'autorité locale en charge de l'élimination électrique, ou contacter Hydro Systems Europe qui va soit reprendre l'élément auprès de vos locaux ou bien vous fournir des informations appropriées concernant une installation de traitement des DEEE locale. Sur demande, Hydro Systems Europe doit fournir à votre entreprise :

- Les coordonnées du fabricant des EEE au sein de Hydro Systems Europe. Le programme de conformité du producteur est responsable du traitement de fin de vie des EEE.
- Les documents qui aideront les fabricants à fournir des informations précises, par ex. le nombre de ventes d'EEE aux utilisateurs non ménager, pour leur programme de conformité de producteur.

**En tant que distributeur Hydro Systems Europe n'a aucune obligation légale de reprendre les DEEE des utilisateurs professionnels**



---

**Hydro Systems Europe Ltd.**

Unit 3 The Sterling Centre,  
Eastern Road,  
Bracknell,  
Berkshire, RG12 2PW

**Téléphone** +44 (0)1344 488880

**Fax** +44 (0)1344 488879

**Internet** [hydrosystemseurope.com](http://hydrosystemseurope.com)